

# PER LEGGERE

I GENERI DELLA LETTURA

ANNO XII, NUMERO 23, AUTUNNO 2012

# PER LEGGERE

I generi della lettura

Rivista semestrale di commenti, letture e edizioni  
di testi della letteratura italiana

*www.rivistaperleggere.it*

## *Direzione*

ISABELLA BECHERUCCI, SIMONE GIUSTI,  
ROBERTO LEPORATTI, NATASCIA TONELLI

## *Redazione*

FRANCESCA LATINI (coordinamento redazionale)  
ALESSIO MILANI, SUSANNA PANTALEO,  
SIMONETTA PENZA, SIMONETTA TEUCCI

## *Editing e stampa*

PENSA MULTIMEDIA EDITORE  
Via A. M. Caprioli 8  
73100 Lecce  
tel. 0832.230435 fax 0832.230896  
info@pensamultimedia.it  
*www.pensamultimedia.it*

Realizzata in collaborazione con l'associazione L'altra Città  
Iscrizione n. 783 dell'8 febbraio 2002  
Registro della stampa del Tribunale di Lecce

## *Direttore responsabile*

SILVERIO NOVELLI

ISSN 1591-4861

© Pensa MultiMedia 2012

## Comitato scientifico

ROBERTO ANTONELLI (Università degli Studi di Roma “La Sapienza”), JOHANNES BARTUSCHAT (Università di Zurigo), FRANCESCO BAUSI (Università della Calabria), FRANCO BUFFONI (IULM di Milano), STEFANO CARRAI (Università degli Studi di Siena), MASSIMO CIAVOLELLA (UCLA), ROBERTO FEDI (Università per Stranieri di Perugia), PIERANTONIO FRARE (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano), MARINA FRATNIK (Università di Parigi VIII), PAOLO GIOVANNETTI (IULM di Milano), ALESSANDRO MARIANI (Università degli Studi di Firenze), MARTIN McLAUGHLIN (Università di Oxford), EMILIO PASQUINI (Università degli Studi di Bologna), FRANCISCO RICO (Università Autonoma di Barcellona), PIOTR SALWA (Università di Varsavia), GIULIANO TANTURLI (Università degli Studi di Firenze), TIZIANO ZANATO (Università degli Studi di Venezia).

## Lettura e valutazione degli articoli (Open Peer Review)

La rivista “Per leggere” riceve e valuta commenti, letture (*lectiones*) e edizioni critiche di testi della tradizione letteraria. Gli articoli, che devono rispettare le norme redazionali pubblicate sul sito [www.rivistaperleggere.it](http://www.rivistaperleggere.it), sono inviati in formato elettronico all’indirizzo della redazione e vengono sottoposti a una prima valutazione da parte della direzione, che provvede a recapitarli in forma anonima a due revisori, i quali sono invitati a fornire un parere scritto accompagnato da eventuali suggerimenti di modifiche o approfondimenti. In caso di parere divergente, la direzione individua un terzo revisore al quale sottoporre l’articolo.

Sulla base del parere dei revisori, l’articolo può essere accettato senza riserve, accettato a condizione che l’autore lo sottoponga a modifiche, oppure respinto.

I revisori sono individuati dalla direzione tra i membri del comitato scientifico o tra esperti esterni. I nominativi dei revisori sono resi noti alla fine di ciascuna annata.

Una volta accettato, l’articolo viene trasmesso alla redazione, che provvede a comunicare all’autore il numero del fascicolo in cui sarà pubblicato.

Gli autori degli articoli sono infine invitati a consegnare in allegato al testo definitivo l’elenco dei nomi, l’eventuale indice dei manoscritti citati, l’*abstract* dell’articolo in lingua italiana e inglese.

\* Per il numero 23 sono stati revisori, secondo la formula del ‘doppio cieco’, Andrea Battistini e Marco Manotta



## SOMMARIO

- 7 LUIGI BLASUCCI  
*Saggio di commento a G. Leopardi. Nelle nozze della sorella Paolina*
- 25 ANDREA BERETTA  
*Le 'Metamorfosi' di Giorgio Orelli. Lettura di «Certo d'un merlo il nero», da Spiracoli, e confronto con una redazione precedente finora inedita*

### DIALOGHI

- 49 ISABELLA BECHERUCCI  
*Le novelle di Sincero e di Carino (Arcadia VII-VIII)*
- 79 ENRICO TATASCIORE  
*Raccogliere le briciole.  
Appunti sul Quaderno di traduzioni di Eugenio Montale*
- 91 SIMONE GIUSTI  
*Attilio Bertolucci e Pier Paolo Pasolini: un dialogo per la poesia*

### INTORNO AL TESTO

- 111 GIANNI VILLANI  
*Sul 'manoscritto-base' del Libro pastorale nominato Arcadio*

### CRONACHE

- 153 EDIZIONI E COMMENTI: *Poesia comica del Medioevo italiano*, a cura di M. Berisso [M.R. TRAINA]; I. Ruiz Arzálluz, *La Vita Terrentii* de Petrarca. Studi petrarcheschi [M.R. TRAINA]; *Primo supplemento all'Epistolario di Vincenzo Monti*, a cura di L. Frassinetti [E. PARRINI CANTINI]; U. Foscolo, *Poesie*, a cura di M. Palumbo [E. PARRINI CANTINI]; G. Carducci, *Giambi ed epodi*, ed. crit. a cura di G. Dancygier Benedetti [A. BRUNI]; S. Baragetti, *Carducci e la rivoluzione. I sonetti di Ça ira. Storia, edizione e commento* [F. CASARI]; G. Carducci, *Rime e ritmi*, a cura di M. Veglia [F. CASARI]; G. Pascoli, *Primi poemetti*, ed. crit. a cura di F. Nassi [F. LATINI];

V. Sereni, *Occasioni di lettura. Le relazioni editoriali inedite (1948-1958)*, a cura di F. D'Alessandro [G. FIORONI]; G. Alvino, *La parola verticale. Pizzuto, Consolo, Bufalino* [F. LATINI]

199 SCUOLA E UNIVERSITÀ: *L'autotraduzione nelle letterature migranti*, a cura di A. Ferraro [F. RAZZI]; *Le parole rimaste. Storia della letteratura italiana dell'Istria e del Quarnero nel secondo Novecento*, a cura di N. Milani e R. Dobran [S. TEUCCI]

205 *Indice dei nomi*

211 *Indice dei manoscritti*